

# No hay poder en el mundo

## LA EPOCA

AÑO III | San José, Costa Rica, Domingo 30 de Agosto de 1936 | No. 214

### REAJUSTE AGRICOLA

La voz del señor Presidente. — Mejoremos más y más nuestro cacao

UN ESTUDIO DEL EJECUTIVO

Del estudio que el Ejecutivo ha hecho en relación con la escasez de arroz que tanta alarma ha provocado en el sector consumidor y aun en el productor, se deduce que la cantidad que hay en plaza es de 11.966 quintales; y adelanta el mismo Ejecutivo este dato: la próxima cosecha, que ya está madurando, puede aportar hasta 118.000 quintales.

El estudio sereno oficial da a entender que el arroz que actualmente hay en plaza, no es cantidad proporcionada al consumo, previniéndose ya desde ahora a tomar las medidas que aconseja la prudencia, para evitar el alza desconsiderada del artículo.

Puesto como está el Sr. Presidente en un plano de superioridad y como oteando todos los horizontes patrios, podrá entonces balancear los grandes intereses de los consumidores y de los agricultores, manteniéndose así en el fiel de la balanza.

Ha indicado también claramente el Sr. Presidente que la situación económica del país está mejorando lentamente.

Funda su aserto en la creciente exportación de banano, industria ésta que toma gran incremento en las regiones del Atlántico y del Pacífico; el cacao, dice el Jefe del Estado, ha mejorado mucho sus precios en el exterior y la producción de oro de nuestras minas crece visiblemente.

Pasa a la pág. 4

### Ecos de la manifestación religiosa en Alajuela cuyo fin era impetrar por la paz de España



Diferentes aspectos de la manifestación religiosa del Domingo en Alajuela

Nuestro periódico, anunció a su debido tiempo, que en la ciudad de Alajuela se iba a celebrar una gran peregrinación, que saliendo de la propia Catedral debería recorrer el trayecto hasta el templo del Sagrado Corazón de Jesús.

En efecto, ese acto de solidaridad católica tuvo efecto el domingo pasado con el más feliz éxito, pues, aun cuando no se había hecho una prepaganda formal, lo cierto es que no sólo vecinos de la ciudad concurren, sino que aun fieles de distritos

y cabeceras del cantón de la provincia se dieron cita en la grandiosa romería.

En el templo del Sagrado Corazón de Jesús se ofició una solemne misa, habiendo predicado un sermón magistral, alusivo al acto, el digno Sr. Cura de Alajuela, Presb. don Ramón Junoy.

No exageramos si decimos que en la manifestación, auspiciada por el Excmo. Señor Obispo de Alajuela, y por el Clero de la capital, concurren varios miles de almas fervorosas que puesto su co-

Pasa a la pág. 4

### El Gobierno ha decidido traer arroz del extranjero

Dijimos en nuestro último número que el Gobierno estaba alarmado por la carencia de arroz en plaza habiendo constatado que solamente quedaba la cosecha 11 mil quintales, cantidad que es del todo insuficiente para el consumo

Pasa a la pág. 4

que pueda parar a las fuerzas de Franco y Mola. -- Declaró ayer en Burgos el líder derechista Gil Robles

BURGOS, 28.--Llegó ayer a esta ciudad el jefe de la CEDA Gil Robles, procedente de Portugal, y en una entrevista exclusiva concedida a la UNITED PRESS el distinguido político derechista dijo: «Vengo a prestar mi contingente personal al movimiento de las derechas, y espero seguir a Zaragoza en conexión con los asuntos de la rebelión, pero la verdad es que no he hecho ninguno planes definitivos. Les aseguro que estoy grandemente impresionado con la espléndida organización que he notado desde que pasé por la frontera». Interrogado si se había propuesto a tomar una parte activa en el movimiento nacionalista, Gil Robles contestó: «Mi hoja de servi-

cios indica de un modo indudable que he dedicado cada segundo de mi tiempo a este gran movimiento. Aun en el extranjero yo tenía la convicción que este movimiento derechista tenía que triunfar, pero al llegar aquí estoy absolutamente convencido que no hay poder en el mundo que pueda parar el empuje de las fuerzas de Mola y Franco hasta que se apoderen de Madrid, y eso no durará mucho».

Al grito de «Viva Cristo Rey» murieron cuarenta religiosos

ROMA, 28.--Dos sacerdotes de nacionalidad argentina que llegaron hoy al Vaticano

Pasa a la pág 8

### Los rojos de Madrid asesinaron el miércoles al Dr. Albiñana, un sabio y un gran patriota

La información cablegráfica de nuestro colega el diario «La Tribuna», que incuestionablemente es la mejor y la más acreditada en el país, nos sirvió el jueves la tremenda noticia de que los comunistas de Madrid, que son los que ahí mandan, habían asesinado, entre otras personalidades, al Dr. don Carlos Albiñana, gloria de la España hidalga y católica y de la ciencia universal.

Es tan dolorosa esta noticia que realmente se apretuja el corazón y siente uno que la verdad del comunismo de Moscú, sólo puede comprobarse en el terreno de los hechos y frente a la propia fuerza bruta de los engaña-



Doctor Albiñana

dos que los siguen. Cuando el Dr. Albiñana se

apersonó en el cementerio del Este, en Madrid, la mañana del 13 de julio pasado para identificar el cadáver de su amigo y compañero en los escaños del Parlamento español, don José Calvo Sotelo, el mejor Ministro de Hacienda que tuvo España en 50 años a esta parte, asesinado del modo más infame y más cobarde por el Frente Popular español, que no es sino instrumento ciego de las órdenes que recibe de Moscú, dijo nuestro hombre—Albiñana,—con lágrimas en los ojos: «La Tercera Internacional exigió del Frente Popular este crimen, como tienen órdenes de acabar con todos nosotros».

El cable, pues, ha anunciado el asesinato del Dr. Albiñana; no puede cogernos de sorpresa esta infeliz nueva, sabiendo como sabíamos, que el sabio y gran patriota permanecía preso a las órdenes de los asesinos rojos.

Para recordar más dignamente la memoria esclarecida del mártir del derecho y de la justicia, publicamos en otra sección de este periódico un artículo escrito por Albiñana, en las Hurdes, insalubre prisión de España, a donde por los años 32 y 33 le habían confinado los «republicanos»(?) por sus intensísimas campañas de redención patria, y de donde hubo de salir moribundo, sólo por la acción presionante de los cuerpos médicos de Francia, Italia, Bélgica, Holanda e Inglaterra, que por humanidad pedían al Gobierno de Madrid libertara de aquellos antros a un hombre no solamente digno, sino gloria de la ciencia universal.

### Alerta, católicos!

Quién es Juan GARCIA MORALES el «sacerdote» que está con Azaña

Los periódicos locales hicieron estos días pasados un poco de bulia a propósito del discurso que el sacerdote español Juan Garcia Morales dirigió por radio a todos los católicos españoles, aconsejándoles candorosamente a deponer las armas que empuñaron para defenderse de una manada de bestias emigradas de las selvas nortenas de Europa y ponerse al lado del gobierno de Madrid, izquierdista y bolchevique.

No dudo la impresión que habrá causado a los católicos que hayan leído esto. No dudo la impresión que les habrá causado al ver que ese sacerdote afirma solemnemente que el Evangelio de Cristo no es el Evangelio que predicán los curas y frailes, que el Evangelio de Cristo no es el Evangelio de Roma, sino el evangelio que predicán los bolcheviques auténticos y únicos discípulos de Cristo, haciendo al Clero y a la Iglesia Católica responsables de la sangrienta guerra española, por haber quitado el pan de la boca al obrero y haber predicado y encendido el odio al proletariado en todos los corazones humanos.

Como toda medalla tiene dos caras, es necesario verla por las dos partes; pero el «Trabajo», órgano del partido comunista y «La Prensa Libre» y el «Diario de Costa Rica», órganos de los comunistófilos, en su afán mezquino de denigrar a la Iglesia Católica y ensalzar y canonizar el bolchevismo español—de quien no conocen más que el nombre—presentan al inocente público costarricense solamente una cara de la medalla—la que a ellos les convenía para sus aviesos fines—anunciando en primera plana y a grandes títulos las blasfemias de un malvado sacerdote, como si se tratara de la segunda guerra europea.

¡Alerta, católicos, alerta! ¡Sabedlo bien todos los que

Pasa a la pág. 4

### LEA UD.

el interesantísimo artículo: «El Fascismo en España», página 7, suscritor por el Dr. Albiñana.

**CARPINTERIA Y MUEBLERIA**  
 Juan José Marín | Especialidad en SILLERIA  
 LADO SUR DE PLAZA VIQUEZ | MADERA PURA CAOBA

## Cien años atrás, en 1836 la Madre María Rafols profetizó los sucesos que hoy vive tan dolorosamente España

[Continuación]

Consigna también, Hija mía, que si soy para todos Padre Misericordioso y compasivo, lo soy muy especialmente para mis amados Sacerdotes; pero que no olviden nunca que en el último día les pediré estrecha cuenta de sus almas y de las que a ellos les tengo confiadas. Que se amen unos a otros con amor y caridad fraternal, y que este amor no se cansen de recomendarlo nunca a mis Hijos los hombres.

Quiero también, Hija mía, que no haya en mi querida España una provincia, un pueblo, una aldea, un individuo donde no reine mi Sagrado Corazón. Esta será la primera nación que se consagrará a mi Divino Corazón; pero no me contentaré con esta consagración general; quiero presidir los hogares, las familias, las cátedras, las oficinas, las escuelas de los niños, los talleres, las cúpulas de los templos, y en todas partes quiero que mis queridos Hijos vean y veneren mi Imagen. Hasta en los montes por donde pasen los caminantes ha de estar expuesta mi Imagen. No se ha de constituir una familia donde no la presida mi Corazón. Estoy dispuesto a derramar muchas gracias, pero quiero que me las pidan con ilimitada confianza. Quiero que vengan a Mi todos los que sufren, todos los necesitados, todos los Hijos desgraciados, los pobres pecadores. Con más vehemencia deseo Yo comunicarles mis gracias que ellos pedírmelas. Quiero, Hija mía, reinar en todos y cada uno de los hombres. En los Prelados, en los Sacerdotes, en las Comunidades religiosas y en todos los que lo deseen. Quiero también, Hija mía, que la fiesta de mi Corazón se celebre en toda mi Iglesia Católica con la mayor solemnidad y esplendor, que sea elevada a fiesta de precepto, y que comulguen todos los fieles. Deseo muchas comuniones reparadoras. También la fiesta de «Cristo-Rey», que será instituida por voluntad mía y a su debido tiempo por mi Vicario en la tierra, mi amado Hijo Pío XI; quiero que revista la mayor solemnidad y esplendor posible. Quiero que mi reinado se propague por todo el mundo, pero en mi querida España ha de prender con mayor fuerza este fuego Divino y de aquí lo comunicarán por todo el mundo.

Mi Madre Santísima quiere a España con predilección y los dos la hemos de salvar si corresponden a nuestras gracias. Les hago estas comunicaciones, Hija mía, por tu medio, por pura MISERICORDIA; llevado del grande amor que les tengo y de las muchas instancias que me hace mi Madre Santísima, a la que nada puedo negar y por cuyo conducto deseo que se me pidan todas las gracias. A nadie dispenso ninguna gracia si no pasa primero por mi Santísima Madre.

Mucho me ofenden también los hombres, Hija mía, por la poca caridad que se tienen entre sí: el rico quiere explotar al pobre, y el pobre se rebela

*Pasa a la pág. 6*

### A los trabajadores de ambos sexos

El bisemanario LA EPOCA en su afán de servir a la clase trabajadora, se propone dar una preparación práctica de aritmética y castellano y nociones de contabilidad, para ayudar así al mejoramiento intelectual de la masa popular.

Estas lecciones se darán los lunes y jueves de 7 a 8 de la noche para hombres, y los miércoles para mujeres, en el Salón de Catecismo de La Merced. Puede inscribirse en el propio salón a la hora indicada o bien en las oficinas de LA EPOCA, frente a «La Tribuna».

# La voz de los maestros

Se acoge la iniciativa de que la Sria. de Educación Pública edite por su cuenta la obra de "Magón"

La Asociación «Maestros Unidos» verificó su última sesión el martes 25 de los corrientes. Actuó como Jefe de Debates la Srta. Dora Villalobos y se discutieron varios puntos de importancia quedando acordado lo siguiente:

1º Apoyar la iniciativa, muy importante, de que la Secretaria de Educación Pública haga por su cuenta la publicación de la obra literaria del re-

cordado caballero don Manuel González Zeledón (Magón). Y que dicho

trabajo constituya uno de los números con que se celebre el día de la Independencia de nuestra Patria.

2º Se dió autorización a la Directiva para que formule un reglamento provisional de acuerdo con la orientación que se ha dado a esta agrupación de «Maestros Unidos».

3º Como labor cooperatora se hará una estadística de los niños descalzos que concurren a las escuelas de esta capital.

Se acordó por último hacer la próxima sesión en la escuela «Vitalia Madrigal» el martes 1º de setiembre, a las 15 y media horas.

Comité de Prensa de Maestros Unidos

**LA EPOCA**  
 Sale los Jueves y los Domingos  
 TELEFONO 3877  
 APARTADO 325  
 Director: GUILLERMO ANGULO  
 Administrador: CRISTÓBAL BONILLA  
 Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
 Frente a "La Tribuna"

## La Divina Revelación

Según San Lucas cap. XVII versíc. 11-19

*Caminando Jesús hacia Jerusalén, atravesaba las provincias de Samaria y de Galilea. Y estando para entrar en una población, le salieron al encuentro diez leprosos, los cuales se pararon a lo lejos y levantaron la voz diciendo: Jesús nuestro maestro, ten lástima de nosotros.*

*Luego que Jesús los vió, les dijo: Id, mostráos a los sacerdotes. Y cuando iban, quedaron curados.*

*Uno de ellos, apenas echó de ver que estaba limpio, volvió atrás, glorificando a Dios a grandes voces y postróse a los pies de Jesús, pecho por tierra, dándole gracias; y éste era un samaritano.*

*Jesús dijo entonces: ¿Pues qué, no son diez los curados? y los nueve dónde están? No ha habido quién volviese a dar a Dios la gloria, sino este extranjero.*

*Después le dijo: levántate, vete, que tu fe te ha salvado.*

Para una perfecta luna de miel

LA RIVIERA Hotel de confianza frente al mar, Puntarenas. C 3.50 diarios, Invierno y Verano.

Baños Termales de agua de mar a C 1.º. Curan reumatismo y alta presión.—Ponga telegrama o llame teléfono 48.

**Contribuya Ud. al engrandecimiento de la prensa católica**

*Sin buenos diarios no podemos llevar a cabo ninguna acción católica pública; son estos sus pulmones; sin diario, morirá como un tísico sin oxígeno.*

# LA EPOCA

Gratificará a toda persona que aumente el número de sus suscritores durante los meses de Julio y Agosto, en la siguiente forma:

C 5.00 por 15 suscritores  
 C 10.00 por 25 suscritores

**APRESURESE A GANAR DINERO EN UNA BUENA OBRA**

*La buena prensa es la mayor y más urgente necesidad de nuestros días. Conocerla y no hacer nada por estimularla, es faltar a un sagrado deber.*

El premio se entregará al hacer efectivo el pago del primer mes de las suscripciones.

**Apartado 325 - Teléfono 3877**

San José, Costa Rica

## CALENDARIO

AGOSTO DE 1936

Domingo 30. 13<sup>o</sup>. después de Pentecostés. Santa Rosa de Lima. Beato Martín Sarmiento, Obispo.

Lunes 31. San Ramón Nono, mártir, Beato Martín de Valencia, confesor.

Martes 1<sup>o</sup>. San Gilabed. Beato Bernardo de Epidia, confesor franciscano capuchino. Luna Nueva.

Miércoles 2. Beato Apolinario de Posat, mártir franciscano capuchino. San Esteban Rey.

## Ramillete espiritual

Dedico este humilde trabajo al digno Sr. Cura de La Merced, Presb. don Rosendo de J. Valenciano, deseándole ventura personal en el día de su cumpleaños.

Del culto y amor que debemos los cristianos al Sagrado Corazón de Jesús, podemos sacar grandes gracias a ejemplo de Santa Margarita María de Alacoque. Como este Divino Corazón llenó de gracias el suyo, y lo abrazó en su fuego de amor: imitemos a Santa Margarita, para que el Divino Corazón de Jesús mande a nuestros miserables corazones un rayo de esa luz Divina que tan esplendorosa y abundante habitó junto con un grande amor en el humildísimo corazón de esta ejemplar santa. El amor es el mandamiento más formal, y el más explícitamente puesto para expresarnos mejor, que de todos los de la religión católica que profesamos es el precepto por excelencia: por eso el apóstol San Pablo en su carta a los fieles de Roma, XIII, les dice: El amor es la plenitud de la ley y, como todos debemos saber los mandamientos de la ley de Dios, vemos que Dios Nuestro Señor, nos impone amorosamente que su amor el que debemos tributar al Divino Jesús, lo unamos

## Ecos del Hogar

Dágina a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

al amor de nuestros prójimos; pues así quedan encerrados los diez mandamientos, en servir y amar a Dios sobre todas las cosas y a tu prójimo como a ti mismo. ¿Y quién podrá negar que por el culto del Sagrado Corazón de Jesús nos vemos sumamente excitados a la observancia de tan provechosos y saludables mandamientos? El amor es por otra parte el espíritu de la ley de gracia. Jesucristo quiere ser dueño de los corazones no por medio del terror sino por los lazos de dulcísimo amor. Dios y el hombre no pueden vivir separados y aunque es cierto que el primero no necesita de los bienes del segundo, no obstante le ama y busca hacerle feliz aun a pesar de sus continuas prevaricaciones, ni un instante le abandona; alumbrando su inteligencia, enciende su voluntad. El amor a Dios y al

prójimo debe ser la alegría que abraza nuestros corazones. La alegría pura y sin mezcla solo consiste en la virtud.

Ramona Vargas Valverde

San José, 30 de agosto 1936.

## Rincón Infantil

La ley de la confianza mutua

El buen ciudadano es digno de la confianza

La Patria será más grande y mejor a medida que sus ciudadanos puedan fiarse cada vez más los unos de los otros. Por esta razón:

1. Mis palabras y acciones serán de buena fe. Me guardaré de mentir y fingir, de ser solapado, y no ocultaré la verdad a los que tienen derecho a conocerla.

2. La esperanza de no ser descubierto no me inducirá a hacer el mal. Es imposible mentirse así mismo, y es demasiado difícil ocultar la verdad a los demás.

3. No tomaré sin permiso aquello que no me pertenece.

4. Cumpliré prontamente mis promesas. Si hago una promesa insensata me apresuraré a reconocer mi error, y procuraré reparar el mal que haya podido ocasionar. Procuraré que mis palabras y acciones hagan cada vez más fácil la confianza mutua.

IMPRESA GUTENBERG

## Antes de comprar

consulte siempre los precios de la

LIBRERIA LOPEZ

Av. Central - Frente al Almacén La Casa - Tel. 3345

## Recetas de cocina

**Pan de minuto:** 1 taza de leche, 1 libra de harina, 3 cucharaditas de royal, 1 cucharada de mantequilla, 1 cucharada de manteca, 1 huevo batido.

Se revuelve todo bien. Se hacen los bollos apretando y se asan a horno fuerte.

**Biscocho.** 1 libra de maíz, 1 libra de queso, 1 paquete de maicena, 3 cucharadas de almidón de yuca, 1 cucharada de mantequilla, 1 cucharada de manteca, 2 yemas y 1 cucharadita de sal.

Se hacen las rosquillas y se ponen al horno bien caliente.

## Pensamientos

Los verdaderos pobres no son quienes nada tienen, sino los que tienen más necesidades.

Las deudas constituyen una verdadera esclavitud.

## Miscelánea

A la puerta de una iglesia hay dos ciegos implorando caridad.

—¿Quién es,---pregunta uno, ese señor que acaba de darte limosna?

—No sé: le conozco sólo de vista.

El dinero es una gran causa de inquietudes; a menudo los ricos son más bien esclavos, que dueños de su fortuna.--A. Rojas

## "Pájaro Azul"

La cerveza de la gente de buen gusto y distinguida

Exquisita

y

Superior



PRODUCTO T RAUBE

FOLLETO DE LA EPOCA

No. 181

F. NAVARRO VILLOSLADA

## La Princesa de Viana

(NOVELA)

la ventura por aquellos ánditos de castillo, adondequiera que fuese tendría que tropezar con gentes que no tardarían en delatarla: sin poder ocultarse entre la multitud y confundirse con los demás convidados, por sus hábitos religiosos...

—Oh! ¡Cuánto sentía entonces no haber nacido bajo paja albergue! ¡Cuánto suspiraba por la libertad de una condición humilde! ¡Cuánto echaba de menos el emparado de Mendavia y sus candidas tocas, y sus toscos sayales, y el moreno vellón de su recién labrada ruceta.

—Salgamos de aquí, señora: no perdamos un solo instante—le dijo el capitán.

—Pero, ¿adónde hemos de huir?

—Dios nos protegerá.

—¡Desventurada de mí!—exclamó Blanca con turbado acento.—Si Gastón me descubre a la condesa, ¿quién po-

drá librarme de la muerte? ¿Quién me arrancará del poder de mi hermana?

—¡Señora!--respondió Jimeno.--acordaos de que yo estoy en el mundo!... Perdonadme, Princesa, si tengo aún la audacia de querer salvaros.

—¡Ay, ya me es imposible, Jimeno! ¡Es preciso resignarme a morir, y como no hay una majer más desgraciada que yo, dejar la vida debe serme menos costoso que a nadie!

—¡Imposible! ¿Imposible para mí salvaros?—exclamó Jimeno con ternura y resolución.

—Y sin embargo—repuso doña Blanca, anudando con las palabras sus anteriores razones, y con el pensamiento respondiendo a las dulces balandronadas de Jimeno,—y sin embargo, nunca, nunca la vida ha sido más halagüeña para mí que cuando con más rigor ha pesado sobre

mi frente la mano de la desventura.

—Señora, dadme permiso para salvaros!

—¡Oh, sí, tú eres mi único amigo, y debo acogerme a tus brazos.

—Pero advertid que son mis brazos los del hijo de un judío.

—Son los brazos de Jimeno.

—¡Gracias, señora! Venid conmigo, me siento con ánimo y valor para defenderos contra el universo mundo. Venid: aquí hay una capa y un sombrero, que deben ser del hijo de la condesa: disfrazaos con ellos. Bien: apoyaos en mi brazo. No tembléis, señora; no hayáis pavor, que Dios no habrá querido que os conozca de un modo tan desusado, para que yo mismo sea quien os lleve al punto de morir.

Y diciendo estas razones, y callando otras más tiernas, y practicando cuando había indicado, salió Jimeno llevando del brazo izquierdo a la Princesa mal encubierta, y la derecha mano sobre el gavilán de su espada, dispuesto a sacarla al menor asomo de peligro.

Detuviéronse los fugitivos en el umbral de la puerta,

tanto para ver si alguien los observaba, como para reflexionar acerca del camino que convenía seguir, que no debía ser otro sino el que trajeron.

Por fortuna suya reinaba el más profundo silencio: algunas lámparas, de trecho en trecho colocadas, daban escasa luz a los deciertos corredores.

Sentíase tan sólo, a lo lejos, el sordo rumor del festín y el mugido del viento que se estrellaba en las almenas y agujas del alcázar.

—Por aquí—decía Jimeno.

—No, por este lado—replacaba la Princesa.

—A la derecha.

—Creo debe ser a la izquierda.

—Yo no sé... ¡Vine aquí tan distraído!

—Lo mismo yo; el gozo de verme en salvo... ¡y salvada por ti!

—Señora, por Dios os ruego que no aumentéis mi confusión con semejantes recuerdos. ¡Haberos traído yo mismo aquí! ¡Aquí, donde se os preparaba la muerte!

—¿Y qué me importa ya, si te creo inocente? Amargo fuera, en verdad, morir diciendo: «En el mundo que

abandonó no dejó una sola persona que no me haya engañado».

—¡Venid! ¡Venid! ¡En el nombre de Dios, emprendamos un camino cualquiera! Tal confianza tengo en la divina Providencia, que todos ellos me parecen iguales; todos han de conducirnos a nuestra salvación.

—Jimeno, dices eso como si lo creyeras, lo dices como si Dios te inspirase, y, sin embargo, ¡te siento temblar,

—¡Oh! ¿Quién no tiembla junto a vos, Jimena... digo! señora?

—Sigamos, ¡ay!, sigamos; yo quiero vivir.

Y con paso corto y detenido fué avanzando la casi entonces feliz pareja, unas veces por entre la oscuridad y otras delante de la luz, entonces tan enojosa.

De repente sintió el capitán una presión y fuerte sacudida en su brazo.

—¿Sientes pasos?—le preguntó la Princesa.

—¡Nada!

—Yo sí; no hay duda.

—¡Esta maldita celada que me tapa los oídos!... ¿Y hacia dónde?

—Silencio!

—¡Silencio!

**Arréglese SUS DIENTES en Heredia**

UNIDAD RITTER montada con los últimos adelantos modernos y eléctricos

**Dr. Guillermo Mesa Salazar**

Cirujano Dentista — Con 20 años de práctica

Operaciones sin dolor — Chapas desde \$ 20.00  
Especialidades en trabajos en oro

Especial atención a las personas de lugares distantes, dándoles el trabajo terminado el mismo día. Operaciones gratis a los pobres, los días lunes, siempre que traigan constancia del Sr. Cura que los acredite como tales.—TELEF. No. 34

**Reajuste...**

Viene de la pág. 1.

Es indudable que una tan autorizada voz como es la del jefe del Estado lleva cuando habla así vientos de optimismo a todas partes del país, pero, a pesar de todo, los que vivimos confundidos con el pueblo y sintiendo sus necesidades, tenemos que confesar que hasta el día, al menos en la meseta central—que es la zona cafetalera de mayor importancia—se ha mantenido la situación en un si es no es desesperante.

El reajuste económico, agrícola e industrial, no puede ser fruto de sólo el jefe del Ejecutivo.

Nuestro Presidente parece estar, y no hay duda que está, bien dispuesto a transformar el país, pero no debe dejarse solo.

Mil intereses creados tiene que confrontar un jefe de Gobierno, cuando este jefe se propone ir buscando horizontes francos de justicia distributiva, de armonía social, de nivelación de rieles, valga la expresión, para que sobre ellos—trabajo y capital—pase veloz el carro del bienestar de todos.

Si es así, conviene llamar una vez más la atención de los hombres de buena voluntad, de inteligencia y avanzada lucha en los problemas arduos de la vida, para que, como lo quería recientemente el expresidente González Flores, aporten su cooperación patriótica en esta hora difícil para el país.

**LA TECNICA APLICADA A LOS TRABAJOS DE NUESTRAS TIERRAS**

Hablamos más arriba del reajuste agrícola. El Sr. Presidente hace notar el mejoramiento de la clase de cacao que se viene produciendo, industria ésta que hace un año se mantenía en agonía o en completo abandono. Nos da pie esto para insistir en la necesidad de aplicar las conquistas de la ciencia, o sea de la técnica en los trabajos de nuestras tierras, bien que conviene y es lo mejor, en la preparación técnica sistemática de nuestros expertos nativos en todos los aspectos de la ciencia agrícola moderna.

**COMO PODEMOS CONQUISTAR LOS MERCADOS EXTRANJEROS**

Sabido es que la única manera de reconquistar los mercados mundiales perdidos es produciendo artículos tan buenos o mejores que los de los competidores y poder venderlos a precios tan bajos o más bajos que ellos. Una acertada política económica internacional—dice el Dr. Esteban Gil Borges—que tienda a eliminar las barreras artificiales que interrumpen la normal circulación de los productos agrícolas, debe combinar sus esfuerzos con una política nacional que tenga por objeto la aplicación de la ciencia a la industria, el combate de las enfermedades y transportes más baratos y más rápidos para la debida movilización de la producción agropecuaria.

**LAS GRANDES PROPIEDADES ALIMENTICIAS DEL CACAO**

Para estimular más y más la industria del cacao (caca-huera) nos complacemos en destacar las propiedades altamente alimenticias del cacao y de los productos industriales elaborados con base en él, por contener en abundancia las vitaminas A y D., además de sus substancias albuminoides, hidratos de carbono y materias minerales, tales como fósforo, calcio, magnesio, potasio y hierro, lo que da por resultado que una taza de cacao preparada en agua proporciona al organismo humano 85 calorías netas y si se prepara en leche descremada eleva su potencia alimenticia a 133 calorías. Cuanto al chocolate su potencia se eleva a 150 por cada taza preparada en leche.

Nuestros bisabuelos, cuya mesa era sobria en manjares condimentados, bebían sistemáticamente cacao, los más pobres, y chocolate los de más holgada posición económica, y era una raza fuerte como lo demuestran aun la edad avanzada a que llegaban, sin los achaques que corrientemente comienzan a padecer los jóvenes de hoy, no bien entrados en su mayor edad.

**DORADOS - PLATEADOS**

Los objetos de Iglesia, como candelabros, navetas, incensarios, etc. llegan a tener un feo aspecto por el uso constante. Un baño dorado o plateado los dejará como salidos de fábrica.

**EMILIO DEL VALLE HIJOS, Sucs.**  
Cartago, C. R.

**Ecos de...**

Viene de la pág. 1

razón y su mente en la desolación de la Madre Patria, acometida por la furia comunista, pedían al Dios de las naciones la paz real y verdadera para aquel pueblo cuna de sabios y de santos, pero mancillado ahora por las hordas rojas, sin ley y sin freno. El grabado muestra dos aspectos de la ordenada manifestación del domingo.

**HAGA SU CALZADO EN LA Zapatería EL CAIRO**

Especialidad en medidas  
25 c. Sur Iglesia de La Soledad  
JUAN SANDINO P.

**El Gobierno ha...**

Viene de la pág. 1

actual. En vista de eso, y previo una entrevista de los señores ministros de Hacienda y de Gobernación, se resolvió importar ocho mil quintales de Alemania, cantidad con la que se va lograr mantener el precio razonado del artículo, mientras se reciben las primeras remesas de la nueva cosecha.

**Alerta Católicos...**

Viene de la pág. 1

lleváis la mano a la frente para pronunciar al mismo tiempo el santo nombre de Dios; sabedlo bien todos los que por la gracia de Dios os gloriéis de ser hermanos de esos españoles que empuñaron las armas por Dios y por la Patria contra la Bestia Bolchevique—el Anticristo del siglo veinte—ofrendando sus vidas, como víctimas propiciatorias, en aras de su fe, en aras de su Religión Sacrosanta y en aras de la santa libertad! Sabedlo bien todos: El autor de ese discurso impío, Juan García Morales, es ciertamente un sacerdote porque el carácter sacerdotal es indeleble, pero es un sacerdote apóstata, renegado, sacrilego, excomulgado, degradado y por consiguiente expulsado de la Iglesia Católica que es la única Iglesia de Cristo. ¿Quién, que haya vivido en España los dos últimos años, no conoce a Juan García Morales? Escribía con frecuencia, dos veces por semana regularmente, en el *Heraldo de Madrid*, el periódico más satánico que se ha visto en España, y se firma siempre: *García Morales, Presbítero*. Sus impíos artículos eran siempre devorados por los bolcheviques como maná venido del cielo, y le daban más autoridad a él, que al mismo Largo Caballero: los leían, los releían, los comentaban, los daban a leer a otros, soñaban con ellos... Siempre escribía contra los curas, contra los frailes, contra los católicos, contra la Iglesia, contra todo lo que sabía a cristianismo. Sus artículos, escritos con el virus de un corazón lleno de odio y de lujuria, resultaban siempre mortíferos para los ignorantes obreros que se tragaban el queque con todo el veneno. ¡Cuántas veces, socialistas, comunistas, anarquistas y católicos, me han hablado de esos artículos y me preguntaban por García Morales!

Por un socialista, íntimo amigo mio, me enteré yo de la satánica labor de ese Presbítero en las columnas del *Heraldo*. Y por qué los bolcheviques devoraban los artículos de García Morales, siendo artículos de un cura? Por qué le daban y le dan tanta autoridad, tauto en España como aliende los mares? ¿Por qué creen a pie juntillas lo que dice ese cura, habiendo millares, millares y millares que dicen todo lo contrario? Lo adoran por ser cura o por ser bolchevique?

Pasa a la pág. 8

DOMINGO

6

SETIEMBRE

**VISITE DESAMPARADOS**

Haga un bonito paseo

**GRAN TURNO**

para la construcción del templo

Magnífica carretera Pavimentada :- Servicio continuo de camiones

**Entre los Problemas que tiene que afrontar con decisión la Municipalidad de Oreamuno está el de la Cañería**

Entre los problemas a resolver por nuestra Municipalidad, hay uno que por su trascendencia merece antes que cualquiera otro su pronta y justa solución. Es el viejo y serio problema de la cañería que desde hace bastante tiempo está prestando un servicio deficiente especialmente en la parte sur de la población. Hay además sectores donde no llega la cañería, y en otros a donde ésta está construida, pero el agua no llega sino a gotas y en ciertas horas del día o de la noche. No se justifica cómo mientras en el propio vecindario este servicio está tan malo y deficiente, un grueso canal de agua va fluyendo hacia Dulce Nombre, San Francisco y los Angeles de Cartago, y éstos cientos de colonos que aportan estos servicios van fluyendo también hacia las arcas municipales

de Cartago cuando lo lógico sería que esta considerable suma de dinero viniera a rehabilitar nuestro fisco cantonal que siempre vive en una

pobreza franciscana. Es este un problema de importancia capital cuya solución es de necesidad perentoria porque

Pasa a la pág. 8

**El Prof. Solimani, Director de la Banda de Panamá tiene en mente un contrato con varios músicos de nuestra Banda**

Hace poco estuvo de visita en nuestro país el conocido artista Profesor Solimani, director de la banda de Panamá. Era su intención, así se lo manifestó Solimani a un respetado amigo nuestro, después de oír a nuestros músicos, hacer todas las gestiones del caso cerca de su gobierno para llevar la banda de San José a la capital de su patria, visita esta de la que se originarían motivos de acentuada cordialidad entre uno y otro

país, con el correspondiente canje artístico.

Pero es lo cierto que habiendo oído Solimani a nuestros músicos, desistió de su intento por razones que el culto visitante se abstuvo de enumerar.

No es un secreto para nosotros el estado lamentable en que se halla el instrumental de la banda capitalina, aparte de que lo que llaman los músicos *diapason* se desconoce ahí.

Pasa a la pág. 8

# Crónica de Sociedad

El 26 de este mes embarcó en Barranquilla, Colombia, la Rvda. Madre Provincial de las beneméritas monjas del Buen Pastor, Madre Belén con destino a nuestras playas.

Ha visitado la dignísima religiosa las casas de Colombia y de Venezuela con muy buen éxito y se la espera aquí el jueves próximo. Anticipamos un saludo respetuoso a la Reverenda Madre Belén.

—Con motivo de celebrarse en este día la fies-

ta de Sta. Rosa de Lima, el cronista social de LA EPOCA saluda del modo más atento a las distinguidas matronas doña Rosa de Hütt, doña Rosa de Jiménez Núñez, doña Rosa Jiménez de Sáenz, doña Rosa Quirós de Loaiza, doña Rosa J. v. de Chacón, doña Lidia Rosa O.

de Alpizar y las señoritas Rosa Quirós Palma, María Rosa Cubero A., Rosa Cordero Jovel y María Rosa Vargas M.

—Nos complacemos en saludar en esta fecha a la estimable Sra. doña Ramoncita M. de Alvarez, madre de nuestro respetado amigo el Presbo. don Feliciano Alvarez M., con motivo de su onomástico que lo celebrará mañana.

—Nos complacemos también en saludar a la estimable Srta. Ramona Cordero Jovel, por su onomástico.

—Después de haber permanecido de gravedad la estimable señorita María Thompson Quirós, ha reaccionado favorablemente en los últimos días, noticia ésta que mucho nos alegra.

—Mejor de salud se encuentra la virtuosa señorita Clara Braum, quien en días pasados guardó cama de cuidado.

Deseamos fervorosamente su salud.

—Con profunda pesar consignamos la muerte de la joven y distinguida señora doña María Eugenia Castro de Escriba, esposa del caballero don Guillermo Escriba.

Perteneciente la señora de Escriba a una distinguida familia de esta capital y habiendo casado hará dos años, fue ella modelo de la perfecta casada.

LA EPOCA se asocia al dolor de la familia doliente y en particular envía su sentida condolencia a su afligido esposo don Guillermo Escriba.

—Presentamos nuestro sentimiento de condolencia al Sr. Presbo. don Fermín Boladeras, Cura de San Antonio de Belén, quien tuvo la pena de recibir la infausta noticia de la muerte de su hermano el Presbo. don Luis

Boladeras, que radicaba en Panamá.

—Después de una vida fecunda, coronada por los méritos que dan servicios prestados a la comunidad, hijos de un recto corazón y de una inteligencia despejada, acaba de fallecer el caballero don José Victory, jefe de un hogar ilustre, de esta capital.

Era don José el decano de la escuela de Farmacia y el jefe admi-

nistrativo de la sección de drogas estupefacientes.

Su muerte ha constituido un verdadero pesar para nuestra sociedad.

Enviamos nuestra sentida condolencia a sus hijos el Dr. Victory y su señora esposa doña Carmela G. de Victory, a las Srtas. Nina y Celine Victory y demás miembros de la familia.

—Mañana a las 7 hs. se celebrará en el Templo parroquial de la Merced una Misa de requiem en el segundo aniversario del fallecimiento de don José Varela O. Por este medio invitamos a sus amistades.

Haga sus compras donde  
**Carlos M. Arias & Co.**

MERCADO CENTRAL, Lado Oeste -- TELEFONO 4037

## Los 64 años del Padre Valenciano

*Motivo de complacencia es para nosotros llevar una felicitación muy sincera para el querido Padre don Rosendo de J. Valenciano, Cura de Nuestra Señora de Mercedes de esta ciudad, en el día de su cumpleaños que lo ha de celebrar mañana rodeado del cariño de sus feligreses.*

*Distinguido apologeta, gloria del periodismo católico costarricense, maestro en el buen decir cuando escala la cátedra sagrada, músico aventajado e intérprete cabal del pensamiento de Su Santidad Pío X, sublime reformador de la música religiosa en su motu proprio «De Música sacra», pero por sobre todo Sacerdote de Cristo, el Padre Valenciano alcanza los 64 años con el espíritu perennemente joven, entregado de lleno como el primer día de su ordenación a la gran causa de Dios y de su Iglesia.*

*Poco nos ha de importar a nosotros el furor del Padre por estas liceas que él tiene que aceptar porque son sinceras. Estimamos mucho al celoso sacerdote, y no podíamos dejar pasar inadvertido un cumpleaños como este que pone en nuestra casa una nota de legítima alegría.*

## Ayer ingresó al país el Excmo. Señor Obispo de Limón



Excelentísimo Señor Dr. Carlos Alberto Wollgarten

El jueves, procedente de Roma, a donde se había dirigido en visita ad limina, ingresó al país el Excmo. Sr. Obispo de Limón, Mons. Carlos Alberto Wollgarten.

Viene el Excmo. Sr. Obispo muy satisfecho de su viaje, habiendo tenido entre otras alegrías la de conversar varias veces con Su Santidad Pío XI y la de haber abrazado a su anciana señora madre, residente en Alemania.

Cuando el «Veragua» arribó al muelle de Limón, en el que venía Su Excelencia puede decirse que todo Limón estaba congregado para recibirle, dispensándole así a su amado pastor una triunfal acogida.

LA EPOCA saluda respetuosamente al dignísimo Jefe de la Iglesia limonense presentándole el homenaje de su filial devoción.

**TIENDA**

Pedro Ma. López y Hno.

Acaba de recibir un bonito surtido de

**Carteras para Señora**

**Especialidad en Colchones**

400 varas Sur Soledad

**Anúnciese en LA EPOCA**  
y hará Ud. una buena inversión

## TODOS

los anuncios de

**LA EPOCA**

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria

**Léalos Ud.**

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

## Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

Domingo 30 de agosto a sábado 5 de Stbre. 1936

Domingo 30, (quinto domingo). Misas: 5, 6, 7.30 cantada y 10 de los niños. A las 2 de la tarde, Gran Velada con variados números en favor de las Misiones Católicas. 6.30 p. m. Conferencia de San Vicente de Paúl, para socorro de los pobres.

Lunes 31. Misa rezada en honor de San Ramón Nonnato (intenciones del P. Valenciano). 6 hs. Misa cantada en honor de San Ramón Nonnato por todas las Madres de la Parroquia. 7 hs. Misa fúnebre con Revestidos por el finado don José Varela Otárola.

Mes de setiembre de la Santa Patrona, Nuestra Señora de Mercedes. Misas de Nuestra Señora a las 5.30 hs. con órgano. Rosarios cantados a las 7 p. m.

Martes 1. 7 hs. Misa fúnebre por la finada Srta. Pina Brenes. Reunión de Madres Católicas a las 2 p. m.

Jueves 3. 7 hs. Misa fúnebre (aniversario) por la finada doña Francisca H. de Ortega.

Sábado 5. 6.30 Misa rezada por el finado don José Caleffi. (P. Bermúdez).

Notas.—Muy efusivamente invita el Cura de la Merced a sus feligreses, a la Función Misional Infantil, que se celebrará hoy, domingo, en el Salón de Catecismo de La Merced, en favor de las Misiones Católicas.

Ayudar a las Misiones Católicas entre los infieles con limosnas, es obra de caridad cristiana, gratisima a Dios Nuestro Señor; porque es con-

tribuir a hacer efectiva la gran petición del Padre Nuestro: «Venga a Nos tu Reino», colaborando mediante nuestros óbolos, al sostenimiento de los valientes misioneros, que habiendo abandonado su Patria, viven en mil privaciones y enormes dificultades, predicando el Evangelio, entre los paganos, para que salven sus almas.

Los católicos no hemos de ser jamás indiferentes, con esa Obra Divina Humana de evangelización; y nuestras limosnas con tal fin, son medios de alcanzar la Divina Misericordia.

Se advierte a las Hermanas Celadoras de la Tercera Orden Mercedaria, que, por no haberse completado la entrega de mantenedoras, no ha sido posible hacer, la publicación en este número del periódico católico. Se les suplica concluir pronto su trabajo y dar cuenta a las Hermanas Comisionadas a este respecto.

*Rifa premiada.*—A los interesados se hace saber que el mantel de lino bordado y las 12 servilletas que se estaban rifando en la parroquia de La Merced, fue obtenida por la señorita Juana Herrera, con el número 39.

## Otro raid aéreo

MADRID, 22.—Un avión de bombardeo rebelde voló sobre esta capital a las cinco de la mañana de hoy, dejando caer varias bombas.

## Cien años atrás...

*Viene de la 2a. pág.*

contra el rico. No es esta la doctrina que Yo enseñé; deseo que haya paz y unión y que se tengan grande caridad unos con otros. Muchos son también los que no quieren obedecer las disposiciones de la Santa Iglesia, de mi Vicario en la tierra, y muchos los que la persiguen y desean destruirla. No son respetados los sacerdotes ni religiosos, que son la porción escogida de mi Iglesia, y todas estas ofensas las recibo Yo porque es a Mi a quien las hacen. Deseo que todos se conviertan, y por mi parte no quedará. Hija mía, en Mi encontrarán infinita misericordia, pero deseo que hagan muchos actos de desagravios para aplacar la Justicia Divina irritada de mi Eterno Padre y por mis méritos obtener perdón y misericordia.

Quiero que todos los hombres vistan la insignia de mi Corazón Misericordioso, y a los que la lleven devotamente Yo les prometo grandes gracias de salvación eterna. Quiero que esta insignia se represente en todas partes con veneración hasta en la bandera de mi amada España, y esto lo han de tener como una de las gracias más grandes que puedo dispensarles y como una prueba de que quiero que España sea siempre grande, y lo será si se mantiene firme en la fe que mi Apóstol Santiago plantó en ella y cuyo testimonio es y será siempre la Sagrada Imagen de mi Madre Santísima del Pilar, que quiero sea invocada de todos los fieles con el rezo del Santo Rosario y que vayan de todas partes a su Santa Capilla establecida por mi Apóstol Santiago en Zaragoza. La grandeza y nobleza de la nación dependerá de la fe y religión católica que haya en ella. Si dejan perder la religión, quedará destruida. Les aviso por tu medio para que ninguno se llame a engaño y para que todos sepan el camino que deben seguir, si quieren tenerme contento y labrar el camino de su felicidad eterna».

«Escribe, Hija mía; a todos los que me invocaren y honraren devotamente los auxiliaré en todas sus necesidades. Los que deseen en poco tiempo mayor santidad de vida la obtendrán si me lo piden con fe por medio de mi Madre Santísima. Los que se esfuerzan por vivir siempre en la llaga de mi costado, pero crucificados a las cosas del mundo y muertos a sí mismos por la mortificación continua, los haré participes aun en este mundo de los regalos de mi Divino Corazón. Los que deseen obtener el triunfo de sus obras y empresas, las encomienden a mi Corazón Misericordioso. Los que deseen obtener la conversión de los pecadores lo conseguirán de mi Corazón Misericordioso pidiéndola por mediación de mi Madre Santísima. Todos los que me pidan con viva fe, espíritu de oración, por intercesión de mi Santísima Madre, se les concederá mi Corazón Misericordioso.

*Continuará*

**Obreros, trabajadores, señoritas del servicio doméstico, empleadas de fábricas:**

nuestro periódico

# LA EPOCA

se ofrece a contribuir al mejoramiento espiritual y por ende, material, de las clases pobres, con la apertura de un

## Curso Popular de Instrucción Práctica

el próximo lunes, de siete a ocho, en el Salón de Catecismo de La Merced, para hombres. Principios prácticos para la vida diaria en conversaciones fáciles de Castellano, Matemáticas, Contabilidad elemental, etc. etc.

El próximo miércoles, 7 a 8 para mujeres.

SOLINGEN  
ADAM-EVE  
HIGH CLASS  
TRADE MARK

## ADAN Y EVA

La hoja  
que acaricia  
al rasurar.

Ahora nuevo modelo  
con ranura al centro

IMPORTADOR  
**J. M. ACUÑA**

**Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA**  
- - Anúnciese - -

**BOTONES DE MUESTRA**

## Movimiento Diplomático Español

Recientemente ha renunciado el Embajador de España en el Japón, don Santiago Méndez Vigo y Méndez Vigo, en unión del Sr. Cónsul en Kobe quienes han declarado mantenían rotas sus relaciones con el Gobierno de Madrid, desde el mes de Julio. Aún no se han nombrado sus sustitutos.

*Se dice*

que nuestro dilecto amigo, el gran caballero prototipo de la hidalguía hispana, Excmo. Sr. don Luis Quer Boule, Ministro Consejero de la Embajada de España en Berlín, ha renunciado voluntariamente su destino por inconformidad con el gobierno.

Estábamos, ciertamente seguros de esta valiente actitud de un distinguido diplomático y amigo.

*De Panamá*

Ha sido enviado a hacerse cargo de la Legación española en Lima el Sr. Ministro de España en nuestra vecina república, don Juan de Arenzana.

*Estos movimientos*

Continuarán indudablemente con grave perjuicio de la seriedad de una representación diplomática, esperando con tan explicable motivo ver dentro de poco a un diplomático rojo que apoye decididamente la aplicación de la Ley Gardián. Qué tal?

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA  
CATOLICA  
COSTARRICENSE



Ti-RCC

SAN  
COSTA RICA

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

## Campo del Oratorio Festivo Salesiano Domingo Savio

El domingo recién pasado, como todos los días festivos, ha sido en este Oratorio un día de movimientos deportivos, de continuo ir y venir de niños y jóvenes, como un enjambre de abejas en torno a su panal.

A todos los niños y jó-

vencitos interesados se les hace saber que se han abierto ya las suscripciones al certamen catequístico que se llevará a cabo probablemente el 24 de octubre, víspera de la festividad de Cristo Rey. Se estimulará el éxito de los contendientes con preciosos premios, proporcionados al resultado de cada uno de los vencedores.

Pueden tomar parte todos los jovencitos que gusten. Las clases de preparación se han empezado ya, a cargo de don Trinidad de León todos los miércoles y viernes a las cuatro y media de la

tarde.

Se prepara también una numerosa tanda de niños de Primera Comunión que concurren a prepararse todos los días, entre semana, a las seis de la tarde. Estos niños serán agasajados con una fiestecita de Primera Comunión el día de Cristo Rey.

Es pues, queridos niños y jóvenes, concurrir a prepararos al certamen y los que no habéis hecho la Primera Comunión venid a prepararos para ese acto tan solemne y venturoso a que os invita vuestro grande amigo: el Oratorio Festivo.

## ¡Oíd, lectores!

«El día en que los ricos, y aun los hombres de mediana fortuna, se convenzan de que tienen la obligación sagrada de dar buena parte de sus caudales al periódico católico, habrán dado el primer paso para defender con eficacia la sociedad amenazada y sus propios intereses materiales, en gravísimo peligro. Sin dinero no hay Prensa. Sin Prensa quedáis a merced de un enemigo cruel que sólo sueña en desposeeros de todo y en haceros víctimas de su odio implacable».

## De gran interés

Toda deficiencia que usted note en el servicio de nuestro periódico LA EPOCA, sírvase comunicárnosla tan pronto como le sea posible. Estamos en la mejor disposición de atenderlo.

Oficinas: Imp. Gutenberg.  
Ap. 325 — Tel. 3877.

## LADRILLERA de las hermanas BARBOZA

Calle de Blancos de Guadalupe

40 años de trabajar ladrillo de construcción.

Material garantizado — Precios económicos

**UN MIL DE LADRILLOS \$ 36.00**

Encargue sus órdenes a la más antigua Ladrillera del país. — TELEFONO: 3779

## Felicitación para el Jefe del Estado, por la implantación de la Ley de Licores

Puriscal, agosto 24 de 1936.

Señor Director de «LA EPOCA».

San José.

Muy estimado Sr. y amigo:

Mucho le estimaría dar publicidad en su importante periódico a estas mal redactadas líneas, que no tienen otro fin que felicitar muy calurosamente al señor Presidente de la República, por haber puesto en vigor la Ley de Licores que tan sabiamente hizo el señor ex-presidente Lic. don Cleto González V.

Creyendo interpretar el sentir general de todos los padres de familia que como yo tenemos hijos, no querriamos heredar mejor fortuna que la de un buen Gobierno, ya que frágil como es la

humanidad entera necesitamos el rigor de la justicia para encarrilarnos por el sendero del bien. El provecho que de esta medida podemos derivar, es de incalculable valor, más en este tiempo de crisis que necesitamos sentar un precedente de vida de orden y economía para medio pasarla.

Ahora falta que todas las autoridades del país respondan con su valioso contingente a obra tan meritoria. Respecto al Puriscal, debo confesar que tenemos al Sr. Jefe Político y Jefe del Resguardo, ambas personas de reconocida honorabilidad, que a no dudar harán sentir el peso de la ley en su jurisdicción.

Anticipole las gracias. Respetuosamente,

V. M. Arroyo C.

# El fascismo en España

El fascismo cunde silenciosamente en España, entre las masas obreras y escolares, alentado por los trepidos desaciertos de los incompetentes gobernantes de la República, que han defraudado a los mismos republicanos, entregando el país al marxismo voraz de un núcleo socialista, absorbente y parásito.

El Partido Nacionalista Español, surgido un año antes de la República, que cuenta con muchos más afiliados y simpatizantes de los que el mismo Gobierno ignora, es de franca ideología fascista. Pero con una gran ventaja sobre los demás fascismos. Y es, la de no tener necesidad de apelar a la desagradable acción de la violencia inicial, porque toda la parte enojosa de esa violencia, como son los choques sangrientos, deportaciones, prisiones gubernativas, suspensión de periódicos, multas arbitrarias, confinamientos abusivos, privación de todos los derechos ciudadanos, etc., etc., ha sido ya escandalosamente realizada por el Gobierno de Azaña. Y en el caso de inevitable aplicación, no causaría sorpresa, ni los

revolucionarios actuales tendrían autoridad para protestar contra la violencia, después de haber impuesto y elogiado la suya.

El señor Azaña, exaltado hasta el ridículo de la aparente idolatría por sus escasos periódicos serviles, no es ninguna «revelación» de estadista. Es una humilde mediocridad, fatigada de su insignificancia, que toma repentinamente vuelo de revancha al socaire de una revolución callejera, alentada y servida por turbas del arroyo.

Siendo yo ateneísta, le conocí durante diez años de Secretario del Ateneo de Madrid, extendiendo los recibos a los socios, llevando las cuentas del carbón y cuidando de un hermoso gato, orgullo de la Casa. Y esta labor doméstica, no habilita para ser un Bismark. De cuidar gatos a gobernar españoles, hay una gran diferencia. Este es el secreto de su rápido y rotundo fracaso, que tanto ha perjudicado a su mismo régimen republicano, como lo demuestra el siguiente índice abreviado de su desdichada gestión:

Corrupción de la ética nacional en un ambiente bellaco de alcahuetería y adulación. Falsificación de los valores espirituales de España por una prensa mercenaria. El Ejército, por temor del Gobierno a una preponderancia ofensiva, reducido a la mínima impotencia defensiva, con grave peligro para la seguridad nacional. Cerca de quinientos muertos y más de tres mil heridos en violentos choques con la fuerza pública. Fusilamientos en masa de ciudadanos indefensos, como en la tragedia proletaria de Casas Viejas. Mil doscientos millones de pesetas más en el presupuesto de gastos. Déficit inicial de quinientos millones. Más de DOCE MIL funcionarios nuevos, que no hacían ninguna falta. Setecientos mil obreros parados, que no encuentran qué comer. Un millón de alumnos en la calle por la bárbara supresión de la enseñanza religiosa. Cuatro mil huelgas. Doce millones en automovilismo oficial, para pasear a los «redentores» socialistas con sus familias y amigos. Empréstitos usurarios al 9 y medio por ciento como el del Ayuntamiento de Madrid. Aumento de sesenta y cinco millones en los gastos de la feroz represión «democrática». El Gobierno rehuendo tímidamente la investigación parlamentaria de sus actos. El parlamentarismo en pleno descrédito. Gravísimos rozamientos diplomáticos con naciones poderosas, como Inglaterra y Estados Unidos. Pérdida del cincuenta por

*Dolor de Cabeza*



Alivian como con la mano

ciento en todos los valores industriales y agrarios. Terrible aumento de la criminalidad, por elevados ejemplos. La economía nacional, completamente deshecha, por los continuos asaltos a la propiedad, a mano armada.

Millares de mendigos en el arroyo. Las clases medias reducidas a la miseria. La nobleza despojada de sus bienes, sin beneficio para el pueblo desesperado. Representaciones escénicas de comedias y dramas de los ministros, lo mismo que en la Corte histriónica de Nerón. Y el vértice de estas calamidades y exhibiciones grotescas, el señor Azaña presidiendo un festín de tres mil aduladores, bien retribuidos, que devoran la pitanza humeante sobre las ruinas de la España hambrienta...

¡Este es el panorama español a los veinte meses de República! Los viejos republicanos de ideal, están avergonzados de este panorama incivil, que destruye sus ilusiones, ofreciendo como único horizonte la bárbara irrupción del comunismo aniquilador.

Y para contener este torrente de letrina que significa una regresión selvática, no hay otro dique que el fascismo o nacionalismo patriótico, neutralizador victorioso de toda ingerencia internacional en la vida interior del país. En estas circunstancias angustiosas, el pueblo español dirige esperanzado sus miradas a la Italia de Mussolini y a la Alemania de Hitler. ¿No decían los revolucionarios que «hay que seguir los derroteros de Europa?» ¡Pues sigamos esos derroteros!

Pero los nacionalistas no

Pasa a la pág. 8

Escuche Ud. a la Estación fundadora del Radio en Costa Rica, en frecuencias de: 920 Kc. - 9.670 Kc.

**“LA VOZ DEL COMERCIO”**

T i . 4 . N R H

PROGRAMAS:

10 a 12 m. — 4 a 6 p. m. — 9 a 10 p. m.

POTENCIA Y CLARIDAD - HEREDIA, C. R.

## Correo de San Antonio de Belén

### Fiesta de la Madre

Este año se celebró la fiesta de la Madre con el cariño y el entusiasmo como las madres se lo merecen. En las tres escuelas del cantón se hicieron asambleas dedicadas a las madres, las que resultaron bastante lucidas. Nuestra más calurosa fe-

licitación tanto a los directores de las escuelas como a sus respectivos personales que tomaron parte en la preparación de dicha fiesta.

### Duelo

En la vecina república de Panamá dejó de existir el Presbítero don Luis Boladeras, hermano de

nuestro apreciable Cura Presbo. Boladeras, al cual le damos nuestro más sentido pésame.

### Labores municipales

La actual corporación ha suavizado en una forma tal el pago de algunos de los impuestos atrasados, como el de cañería, que los vecinos pueden hacer sus pagos en abonos como ellos puedan. Aunque la forma es un poco tardada siempre se logrará algo de los dineros que se consideraban casi del todo perdidos.

### Nuestra felicitación

Para la señorita Edith Sánchez B. por haber terminado lucidamente sus pruebas para la obtención de su título de Maestra Normal. La Srta. Sánchez trabaja como maestra en la Escuela de la Rivera.

Corresponsal ad hoc.

San Antonio de Belén, 27 de agosto de 1936.

## Gran Turno-Seria en San Mateo

el sábado 20 y el domingo 21 de setiembre

Habrà en San Mateo un Gran Turno-Feria a beneficio de los trabajos del Templo Parroquial y de la Casa Cural, ambos edificios en construcción.

A todos los católicos y a los amantes del progreso San Mateo les espera para esas fechas.

La organización que nos hemos impuesto, permitirá atender a todo el mundo del mejor modo en los amplios galerones del Turno-seria.

## Juan José Bonilla G.

Ingeniero Topógrafo incorporado en la Facultad de Ingeniería de Costa Rica

Ofrece al público sus servicios en medidas, deslindes, peritazgos, estudios de caminos, tranvías, preliminares de obras hidráulicas y todo lo concerniente a su profesión.

Diríjense a San José o Cartago

# Aviso a los Centros de Acción Católica

El Centro Arquidiocesano de Acción Católica avisa a todos los Centros Parroquiales de A. C. que prohíbe terminantemente ver las películas MARTIN GARATUZA y EL PRIMO BASILIO y que todos sus socios deben hacer propaganda entre sus familiares y amigos para que también ellos se abstengan de ver estas películas inconvenientes.

## Censura de Películas

Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C.

### CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Casta de águilas           | Ocaso del poder (el)              |
| Carga del diablo (la)      | Paz en la guerra                  |
| Casa de las mil luces (la) | Pequeña dictadora (la)            |
| Charlie Chan en el Circo   | Picolino                          |
| Corazones divididos        | Pradera sangrienta (la)           |
| Club de los suicidas (el)  | Princesa O'Hara (la)              |
| Cuatrero (el)              | Primera guerra mundial (la)       |
| Déspota del payaso (el)    | Prisioneros del odio              |
| Dos fusileros sin balas    | Rose-Marie                        |
| Flecha de oro (la)         | Sacamuélas (los)                  |
| Fra Diávolo                | Sangre en la nieve                |
| Herencia de muerte         | Sueño de una noche de verano (el) |
| Hijo de la escopeta (el)   | Terror de la Sierra (el)          |
| Ley del valor (la)         | Tren arrollador (el)              |
| Me gustan todas            | Ultimos días de Pompeya (los)     |
| Mensajero de venganza (el) |                                   |

### CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Adiós al pasado           | Furia                     |
| Andrajos de la opulencia  | Héroe público No. 1       |
| Caballo del pueblo (el)   | Hija de Drácula (la)      |
| Canción del dolor (la)    | Presidio (el)             |
| Celos                     | Princesa encantadora (la) |
| Cita a medianoche         | Se necesita una novia     |
| Desheredados (los)        | Secreto de vivir (el)     |
| Desbanque a Monte Carlo   | Serenata de la muerte     |
| Destino fatal (el)        | Sucedió en Nueva York     |
| Entre esposa y secretaria | Una mujer fue la causa    |
| Familia Dressel (la)      |                           |

### CLASE B.—Películas no recomendadas por su argumento o por la manera como es tratado el asunto:

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Carnada de tiburón    | Familia lo desea (la) |
| Dos huérfanas (las)   | Rayo de acero (el)    |
| Modistilla (la)       | Sucedió una noche     |
| Niebla en los muelles | Tenía que suceder     |

### CLASE C.—Películas prohibidas por su argumento

Martín Garatuza — Primo Basilio (el)

## Alerta Católicos...

Viene de la 4a. pág.

Entonces, ¿a qué tanto cacarear que el que habla y el que escribe es un sacerdote? Quisieran comerse vivos a todos los curas: les llaman ignorantes, tragones, burgueses, ladrones, falsarios, asesinos... y luego, cuando un cura se les vuelca, cuando un sacerdote reniega de Dios y pasa a engrosar las filas del Anticristo, entonces le alaban, le bendicen, le glorifican, le adoran... Esa es la historia del bolchevique en todas las cosas. Aborrecen de corazón al ejército, porque su oficio es matar, y cuando un soldado se pasa a sus filas, no encuentran altar para él. Aborrecen y maldicen a esos generalotes, pero darían la mitad de España porque se les arrimara el general más ruin de todos. Aborrecen a los militares y los llenan de maldiciones, pero cuando un pobre sargento se pasa a sus filas hipnotizado por la luz de las estrellas, le llaman generalísimo del pueblo y le adoran como a un Dios.

Bien claro lo vimos los que fuimos, por suerte o por desgracia, testigos personales de la revolución bolchevique de Asturias el año 1934; dos míseros sargentos desertaron y al momento les hicieron generalísimos de los ejércitos rojos que operaban en distintos frentes; y sonaban más entre los bolcheviques los nombres de estos dos sargentos, que los nombres de Mola y Franco en 1936. Cuántas veces tuve que oír esta frase: «Ahora sí que vamos a tomar a Oviedo, porque lo vamos a hacer por táctica militar. El sargento pidió sólo dos mil hombres de refuerzo para tomar a Oviedo por táctica militar y la tomará».

Así son ellos. Así se explica que adoren a García Morales y le colmen de bendiciones bolcheviques.

Es verdad que Juan García Morales es un sacerdote, pero es necesario decirlo como se debe, es necesario enseñar las dos caras de la medalla y veremos en una a Dios y en otra a Satanás. Es verdad que el discurso es de un sacerdote, pero de un sacerdote renegado. También es cierto que en la Sagrada Biblia se leen estas palabras: «No hay Dios». Sí, eso se lee en la Biblia que es el libro santo por excelencia, la palabra de Dios a los hombres; es verdad que se leen

# No hay poder en el mundo...

Viene de la pág. 1

relataron cómo cuarenta religiosos españoles fueron fusilados por los republicanos en Barbastro, en la parte norte de la provincia de Huesca. Los religiosos fueron ejecutados mientras cantaban himnos y gritaban «Viva Cristo Rey». Los dos sacerdotes lograron escapar del martirio debido a su nacionalidad. Entre los ejecutados se encontraban varios jóvenes seminaristas a punto de recibir sus órdenes, y los fusilamientos tuvieron lugar los días trece y catorce de agosto, después de haber sufrido igual suerte el obispo de Barbastro y varios otros funcionarios eclesiásticos. Los sobrevivientes contaron cómo ellos habían sido encarcelados con los otros cuarenta, y cómo leyeron en la prisión, para darse valor, las historias de los primeros mártires del cristianismo. El

día de las ejecuciones los dos argentinos debido a su nacionalidad fueron puestos en libertad, y poco después lograron escaparse cruzando la frontera. Según contaron ellos a varios funcionarios del Vaticano, los argentinos antes de salir de Barbastro vieron cómo los religiosos condenados fueron llevados en dos grupos ante la tropa que estaba encargada de la ejecución. Cuando eran llevados por la ciudad hacia el lugar del suplicio, el pueblo los rodeó, e indicando con la mano sus hábitos religiosos gritaron: «Os mataremos por esto». Los religiosos les contestaron gritando: «Nos sentimos felices de poder morir por esto» y «Viva Cristo Rey». Entonces, de acuerdo con el relato de los dos sacerdotes, un

muchacho pequeño, impresionado por la alegría con que los sacerdotes aceptaban su martirio, pidió ser fusilado con ellos. Los soldados leales complacieron al chico en sus deseos. De acuerdo con los informes recibidos en el Vaticano, muchos otros religiosos de la misma orden han sido ejecutados por los leales en Madrid, en Ciudad Real, en Barcelona y en la pequeña aldea pirinámica de Sallent. El número total de religiosos de esa orden fusilados que se sabe oficialmente, llega a setenta.

### El embajador de España en Londres también ha renunciado

LONDRES, 28.—Julio López Olivan, hasta hoy embajador de España ante la corte de St. James, renunció su alto cargo, después de haber estado en esta capital desde el mes de abril del año en curso. También renunciaron los cónsules españoles en Glasgow, Liverpool y Manchester, y el vice cónsul en Londres, Alvarez Buylla, cónsul general en esta capital, quedará a cargo de la representación diplomática de España interinamente. Aun cuando la embajada y la cancillería británicas guardan el más hermético silencio acerca de los motivos de la renuncia del Embajador, la esposa del alto funcionario dijo a un periodista que su esposo había renunciado porque ya no tenía gobierno que representar. «España ya no es una nación», dijo la distinguida dama; «es tan sólo un caos. Puede una no saber o no interesarse en asuntos políticos, y sin embargo puede ser colocado frente a una pared y fusilado sin motivo alguno. Mi esposo tiene parientes en España. Estas personas están muriendo como moscas, y un hombre de principios no puede seguir manteniendo conexiones con tales locuras».

## El fascismo en...

Viene de la pág. 7a.

tenemos prisa. Necesitamos que la República tenga su trayectoria de fracasos, hasta agotarse, porque simplificará nuestra labor. Y al final de ella, cuando España no pueda aguantar más, tal vez antes de dos años, volverá la forma monárquica, porque después de la república, no hay otra, y es el régimen natural de la nación española, con un amplio contenido social, de sentido pacificador y cristiano. No prejuizo dinastías. Probablemente surgirá una Regencia, civil o militar, hasta que se solucione la cuestión dinástica. El tiempo,—no mucho—cooperará a esa solución. La primera República, de 1873, murió a manos del cantonalismo. Esta segunda, sucumbirá a manos del marxismo. ¡España quiere vivir!

Doctor Albiñana,

Jefe del Partido Nacionalista Español

En mi confinamiento ilegal de las Hurdes (Cáceres), febrero de 1933.

Fernando del «Monitor Parroquial» del 30 de abril de 1933.

## PARA REPARAR su MAQUINA de ESCRIBIR

● Llévela al taller de

## ESTEBAN RAMIREZ

25 vs. O. Clínica Figueres

## Entre...

Viene de la pág. 4

debe haber ante todo una buena distribución de agua en toda la población.

Se necesita ante este grave problema a resolver, una actuación franca y decidida. Que impone trabajo y estudio; quién lo duda? pero ya no se puede gobernar desde la silla de la jefatura o desde el escritorio municipal; hay que ponerse en contacto con los problemas más vitales, porque hay que sentir y vivir las necesidades en que éstos se presentan o se desenvuelven.

Francisco Guillén Quirós

## El profesor...

Viene de la pág. 4

Nosotros siempre hemos pensado que para lo minúsculo del país y dada la mala organización de bandas, por carencia de un buen instrumental, sobra una dirección general.

Las cosas pudieron haber seguido como estaban: qué pueden hacer aquí en San José los Srs. Cantillano y Coto, batuteando uno los conciertos de gran gala y el otro los del Morazán?

Antes que esta distribución de cargos, estaba el instrumental, motivo por el que nuestros competentes músicos no han podido salir de esta tacita... de barro alfarero.

Es casi un hecho que Solimani se lleve cinco músicos de nuestra Banda con 90 dólares de sueldo; y esto dicho por el Profesor panameño a quien no queremos decir nombres ahora.

## SUSCRIBASE A LA EPOCA

por ser

# LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando tenga que anunciar algo.

esas palabras, pero también es verdad que antes se leen estas otras: «Dijo el impío en su corazón...» y por tanto que la frase completa es: «Dijo el impío en su corazón: «No hay Dios».

Que lo tengan muy en cuenta todos los periódicos comunistas y comunistófilos, que lo tengan en cuenta todos los que leen esos periódicos anticatólicos y que lo tengan en cuenta todos los católicos: Juan García Morales es un sacerdote apóstata, renegado, anticatólico, bolchevique... hijo de Satanás a quien sirve muy de veras, lo mismo que todos sus amigos y admiradores. Ese es Juan García Morales.

Alcar González